

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 79 (1970)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Vor jeder Injektion  
Vor jeder Operation

# **Merfen®-Tinktur**

## **gefärbt**

Das Desinfiziens  
mit bakterizider Wirkung auf  
grampositive und gramnegative Keime.  
Das Desinfiziens  
mit aussergewöhnlich guter  
Gewebsverträglichkeit

Zyma AG Nyon



**Wenn es um Geld geht,  
um Ihr Geld –**

---

Schweizerische  
Kreditanstalt.  
Kompetent,  
sicher und diskret.

Bauen Sie auf uns und unsere  
weltweite Organisation.  
Es lohnt sich.

69.109.6.8

---

 SCHWEIZERISCHE  
**KREDITANSTALT**  
der richtige Partner

# Geborgen – in den eigenen



Bürgerspital Basel

# «vier Wänden»

Besonders der kranke Mensch schätzt die Geborgenheit, und sie begünstigt zudem seine Genesung. In Mehrbettzimmern tragen Zwischenbettvorhänge viel zur Geborgenheit bei. Mit ihnen erhält der Patient seine eigenen «vier Wände», sein «Privatzimmer». Und dem Pflegepersonal vereinfachen und erleichtern sie die täglichen intimen Arbeiten am Krankenbett.

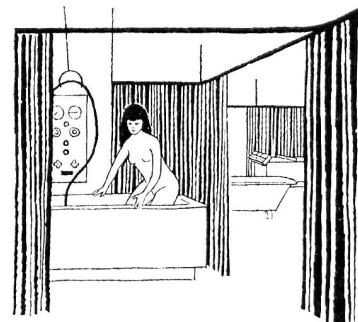
Das Anbringen von Zwischenbettvorhängen ist heute in jedem Krankenzimmer ohne grossen baulichen Aufwand möglich dank dem bewährten Baukastensystem CUBICLE von SILENT GLISS, zusammen mit leicht waschbaren, unbrennbaren, licht-, aber nicht sichtdurchlässigen Vorhangsstoffen.

## SILENT GLISS-CUBICLE für frei-tragende Vorhangabtrennungen

ist geräuschlos, formschön, funktionssicher und risikolos stabil. Es lässt sich leicht reinigen und ist korrosionsbeständig.



Seine Anwendung ist vielseitig und anpassungsfähig. Untersuchungs- und Behandlungszimmer, Umkleide-, Bade- und Ruheräume usw. lassen sich damit ebenso zweckmäßig unterteilen und individuell gestalten.



Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns! Wir möchten mit unserer reichen Erfahrung auch Ihnen helfen, sie zu lösen!

F. J. Keller + Co.  
Metallwarenfabrik 3250 Lyss  
Tel. 032 84 27 42/43



# GUTSCHEIN

Ich wünsche über SILENT GLISS-CUBICLE:

- Ausführliche Informationen und Referenzen
- Handmuster  Persönliche Beratung

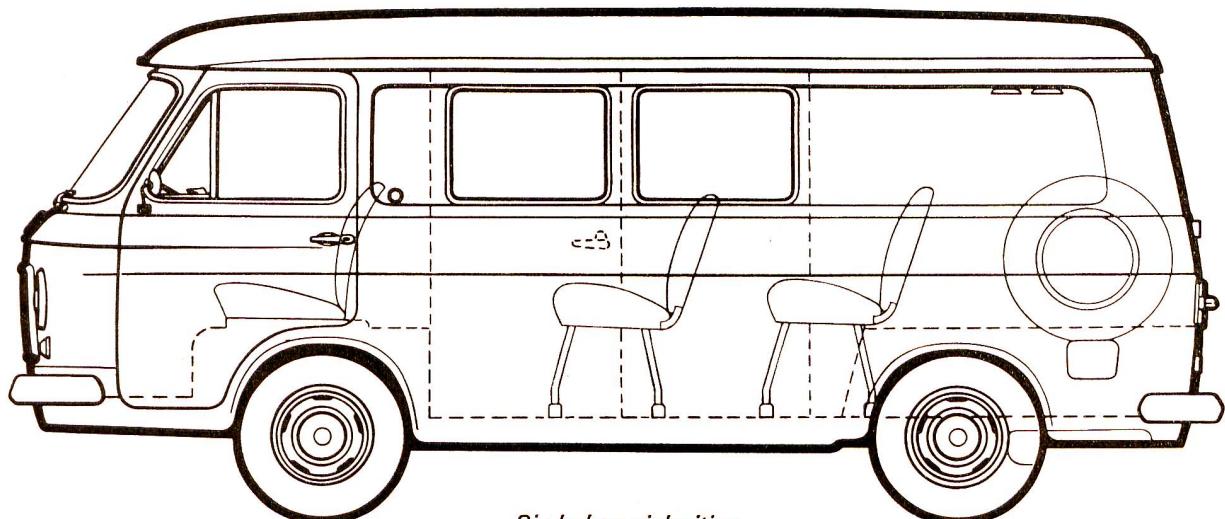
Name: \_\_\_\_\_

Adresse:

Einsenden an F. J. Keller + Co., Metallwarenfabrik, 3250 Lyss



# **9 Personen und 400 kg Material. Oder der Chauffeur und 960 kg Fracht.**



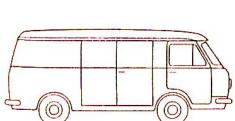
*Sie haben vielseitige  
Transportprobleme zu lösen:  
manchmal Personen, manchmal Waren,  
manchmal beides zusammen.  
Für solche Aufgaben hat Fiat den 238 Kombi gebaut.*

*Die zwei Sitzbänke sind mit wenigen  
Handgriffen demontiert: 6,5 m<sup>3</sup> Laderaum  
stehen zu Ihrer Verfügung. Und im Bedarfsfall sind die Sitze  
ebenso schnell wieder montiert.  
Wie alle 10 Modelle des Fiat 238 hat auch der Kombi  
eine niedrige Ladefläche (41 cm vom Boden)  
und breite Ladetüren (seitlich 140 cm,  
hinten 112 cm). Motor: 1,5 Liter,  
46 DIN-PS (bei 4200 U/min.)  
Vorderradantrieb, Servobremse.*

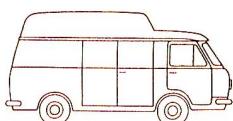
*Über 105 km/h. Fr. 11 500.— Zubehör gegen Aufpreis.  
Pauschal für Transport  
und Lieferung Fr. 40.—*

*Fiat (Suisse) SA  
1211 Genève 13*

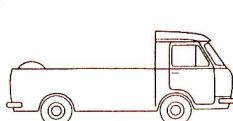
**F I A T**  
**2 3 8**



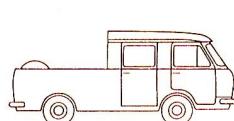
Kastenwagen



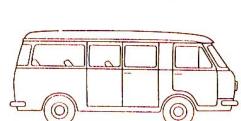
Kastenwagen (überhöht)



Pick-up



Pick-up (Doppelkabine)



Autobus

# 10 Steinfels – Feinseifen

ausgiebig und vorteilhaft

Ärzte, Zahnärzte, Anstalten, Spitäler, Hotels, Restaurants, Bureaux, Verwaltungen und alle rationell einkaufenden Familien profitieren vom niederen Vorzugspreis der reich schäumenden Steinfels-Feinseife in der gefälligen 10er-Packung!

Hergestellt bei Friedrich Steinfels nach dem berühmten Mazzoni-Verfahren, ist diese Feinseife mancher teuren Toilettenseife ebenbürtig!



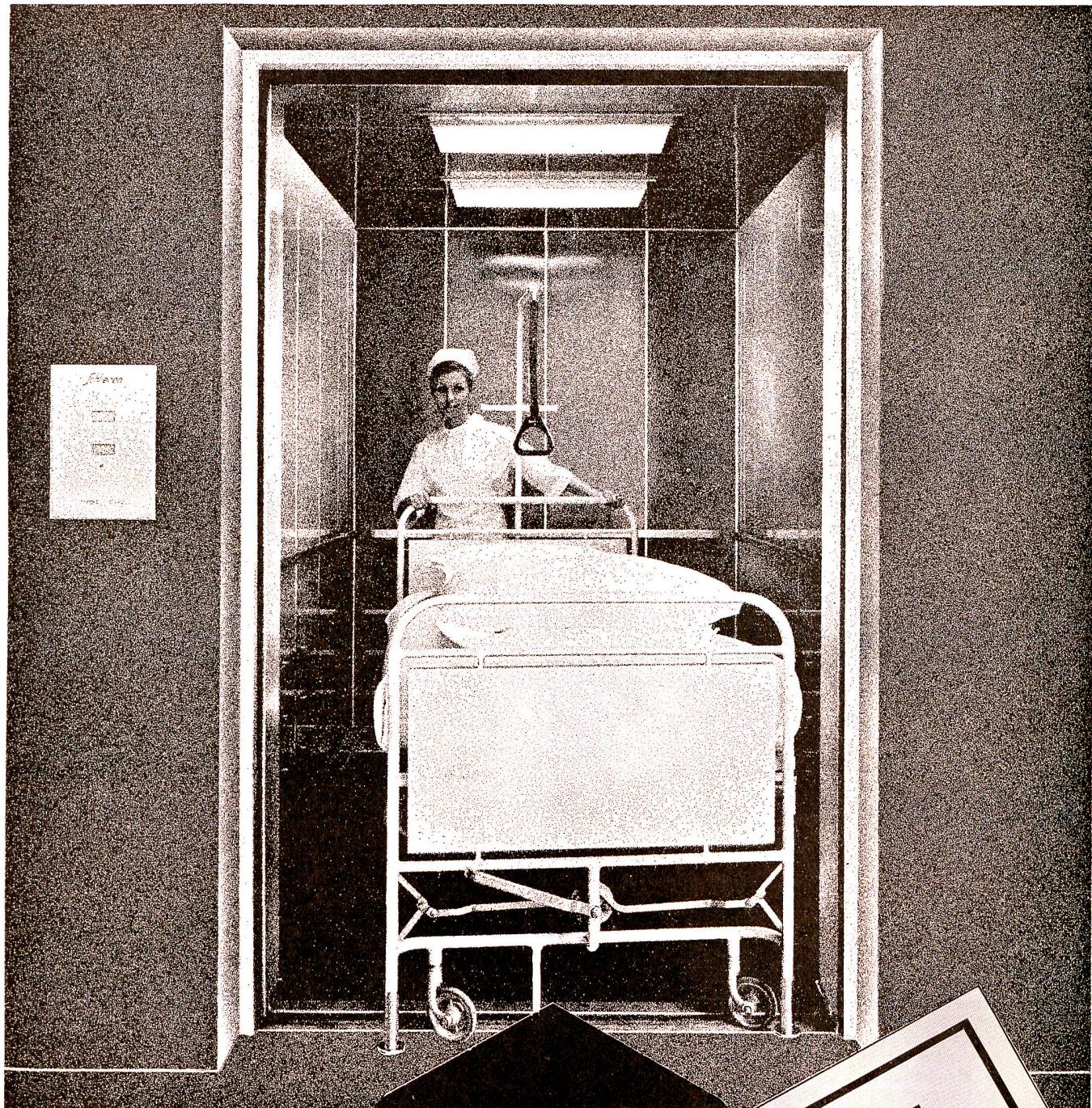
Friedrich Steinfels, Zürich

Heile,  
heile  
Säge  
und  
**isofix**  
zum  
pfläge

Isoplast AG, Brugg/AG

**Forma  
Vitrum  
AG**

Glaswarenfabrik St. Gallen  
Telefon 071 22 91 31



***Schlieren***

Schweizerische  
Wagons- und  
Aufzügefabrik AG  
Schlieren-Zürich



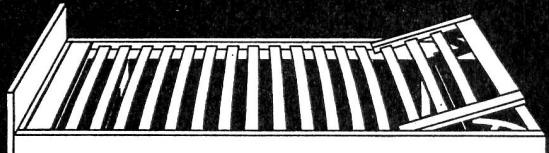
**Schlieren-Bettenaufzüge**



**Ferien**  
im Schwesternheim  
**Beausite**  
des Schweizerischen  
Roten Kreuzes  
in Leubringen  
Telefon 032 25308

**METZGER**  
**METZGER**  
**METZGER**

Liegemöbelfabrik  
8735 St. Gallenkappel  
Tel. 055 58333



**varia**

Immer mehr Personal- Schwesterhäuser  
Spitäler  
Pflegerinnenschulen  
Altersheime  
Hotels bevorzugen METZGER-Betten

Stabile, praktische, formschöne Konstruktion  
Verschiedene Ausführungen  
Formverleimte, kunstharzbeschichtete Querlättli in  
Polyäthylen-Profilen ( Patent). Geräuschlos gelagert  
Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation

## Leben ist Bewegung

Jedermann ist Veränderungen unterworfen, sei es in seiner gesellschaftlichen Stellung, im Beruf oder in der Familie. Man kommt voran, wird befördert, das Gehalt steigt. Man macht sich selbstständig, eröffnet eine Praxis. Man heiratet; es kommen Kinder. Man schafft sich einen Wagen an, baut ein Haus. Man braucht Kredite, amortisiert Hypotheken.

All diesen Dingen kann auf dem Sektor Assekuranz heute Rechnung getragen werden. Dabei werden auch bestehende Policen als Grundlage genommen, ausgebaut, aufgestockt.

### **Vorsorge, Schutz, Sicherheit.**

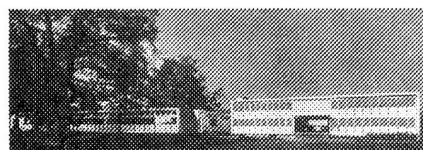
Unsere Mitarbeiter sind findige Köpfe. Vertrauen Sie sich ihnen an. Sie freuen sich, Ihnen zeigen zu dürfen, wie Sie sich gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit und Tod absichern und für den Eigenbedarf oder die Ansprüche Ihrer Familienangehörigen bzw. Geschäftspartner am vorteilhaftesten Vorsorge, Schutz und Sicherheit kaufen können.



**Basler-Leben**

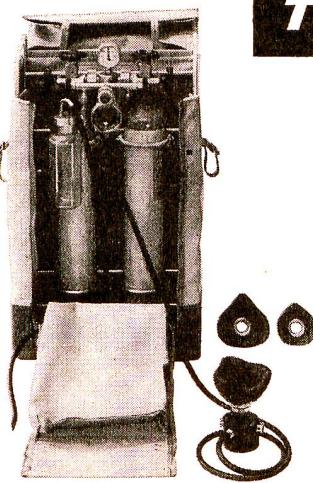
Mit bester Empfehlung

**Vifor S.A.**



Pharmazeutische  
Spezialitäten





**fricar**

## Alles für die Wiederbelebung

## Beatmungs- und Wiederbelebungsgeräte in grosser Auswahl:

Balg-Beatmer

Beutel-Beatmer

automatisch arbeitende Sauerstoffgeräte (Einbau-, Koffer-, Rucksack-Modelle usw.)

## Lehr- und Übungsmittel für den Wiederbelebungsunterricht:

## Übungspuppen in Lebensgrösse für die Übung der Atemspende und äusseren Herzmassage

#### Übungsgeräte für Infusion und Injektion

## Vorführ-Filme über Atemspende und äussere Herz-massage

Fricar AG Zürich

Förrlibuckstrasse 30  
8031 Zürich Tel. 051 428612

**fricar**



oft gurgeln mit  
Sansilla  
dem medizinischen  
Mund- und  
Gurgelwasser

# Sansilla

# Medizinisches Mund- und Gurgelwasser Dentifrice et gargarium médical



## Öl- und Gasbrenner

# SIX MADUN

- Der Schweizer Öl**brenner** mit sprichwörtlicher Zuverlässigkeit
- Mehr als 40jährige Erfahrung in der Fabrikation von Öl**brennern**
- Ihr Brenner bleibt in Top-Form dank preigünstigem Service-Abonnement
- Über 60 Servicestellen in der ganzen Schweiz stehen Tag und Nacht zu Ihrer Verfügung

Unser Fabrikationsprogramm:  
**Öl- und Gasbrenner, Weichwasser-  
automaten, Bassin-Filtrieranlagen,  
Blochapparate und Staubsauger  
für Haushalt und Gewerbe,  
Elektromotoren**

# **SIXMADUN**



*Buchdruck  
Offset  
8008 Zürich  
Mühlebachstrasse 54  
Tel. 051 341444*

# wir drucken

Tageszeitungen  
(Solothurner Zeitung/  
Grenchner Tagblatt)  
Wochenzeitungen  
Zeitschriften

Bücher  
Kataloge, Prospekte  
Geschäftsdrucksachen  
Private Drucksachen

Fragen Sie unseren  
Spezialisten

**Vogt-Schild AG**  
065 2 64 61 - 66  
**Buchdruckerei und Verlag**  
**4500 Solothurn**



## Bettgefieder

fabrizieren wir seit über 40 Jahren zur besten Zufriedenheit unserer Abnehmer. Wir übernehmen auch das Reinigen von Decken und Kissen zu billigsten Preisen. Bitte verlangen Sie unsere Offerten.

**schurter+co**

8401 Winterthur ☎ 052 22 33 27/23 27 35

das Beste für das Bett



Neuzeitliche Beläge  
Pflästerungen  
Kanalisationen  
Erd- und Baggerarbeiten

**BRACHER NOBS**  
AG Bern

Strassen- und Tiefbauunternehmung

**Bern** Stauffacherstrasse 40 ☎ 031 / 41 98 23



## Littex

die neue, klinisch erprobte  
**Bettschutzeinlage**  
sterilisierbar, hautfreundlich

Referenzen und Lieferung durch  
die Generalvertretung

**TH. FREY Arzt- und Spitalbedarf Bern**  
Effingerstrasse 17 Bern Telefon 031 25 71 96

**Das Schweizerische Rote Kreuz nimmt jederzeit gerne**

# **Altkleider**

**entgegen.**

Die guterhaltenen Kleider werden von uns chemisch gereinigt und an bedürftige Personen in der Schweiz gratis abgegeben. Weitere Posten senden wir in Katastrophengebiete und in Entwicklungsländer.

Der Rest und die defekten Kleidungsstücke werden als Altmaterial verkauft.

Sendungen können wie folgt adressiert werden:

**Rotes Kreuz, 3084 Wabern**

Allen Spendern sprechen wir den besten Dank aus.



**Subdirektion Bern**

Bern, Eigerstrasse 2  
Tel. 46 21 11

## **USIFROID**

Procédés RIEUTORD

9, rue Moreau-Vauthier - 92 - BOULOGNE (FRANCE)  
Tél. 605 64 - 25

## **Appareils de lyophilisation Gefriertrocknungsapparate**

Quelques références de Centres de Transfusion Sanguine

- Centre National de PARIS (9 postes) - 7 Centres Régionaux Français (12 postes)
- Centres de BONN - SARREBRUCK - DAKAR - LE CAIRE - ATHÈNES - HELSINKI - ARMÉE BELGE (2 postes) - U.R.S.S. (40 postes) - ROUMANIE (10 postes) - BULGARIE (8 postes) - HONGRIE (7 postes)
- Instituts Sérothérapiques de: COPENHAGUE (5 postes) - ZAGREB (4 postes) - SAO PAULO (2 postes)
- Centres de Transfusion de la CROIX-ROUGE de BERNE (4 postes) - WURZBURG (2 postes) BRUXELLES (3 postes)
- Centre de Transfusion de NEW YORK